

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
50(161)

Première édition
First edition
1990-08

**Vocabulaire Electrotechnique
International**

**Chapitre 161 :
Compatibilité électromagnétique**

**International Electrotechnical
Vocabulary**

**Chapter 161 :
Electromagnetic compatibility**

**Международного электротехнического
словаря**

**Глава 161 :
Электромагнитная совместимость**

© CEI 1990 Droits de reproduction réservés - Copyright - all rights reserved - Право издания охраняется законом

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Запрещается Без письменного разрешения издателя воспроизведение или копирование этой публикации или ее части в любой форме или любыми средствами — электронными или механическими, включая фотокопию и микрофильм.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale

3, rue de Varembe

Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

Code prix
Price code
Код цены

W

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue
Цена указана в
действующем каталоге*

SOMMAIRE

	Pages
PRÉAMBULE	V
PRÉFACE	V
Sections	
161-01 Notions fondamentales	1
161-02 Formes de perturbations	7
161-03 Termes relatifs à la protection contre les perturbations	12
161-04 Mesures	18
161-05 Classification des matériels	27
161-06 Termes relatifs aux émetteurs et récepteurs	29
161-07 Commandes de puissance et impédances des réseaux d'alimentation	36
161-08 Variations de tension et papillotement	41
INDEX	45

CONTENTS

	Page
FOREWORD	VI
PREFACE	VI
Sections	
161-01 Basic concepts	1
161-02 Disturbance waveforms	7
161-03 Interference control related terms	12
161-04 Measurements	18
161-05 Equipment classification	27
161-06 Receiver and transmitter terms	29
161-07 Power controls and supply network impedances	36
161-08 Voltage changes and flicker	41
INDEX	45

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
ПРЕДИСЛОВИЕ	VII
ВВЕДЕНИЕ	VII
Раздел	
161-01 Основные понятия	1
161-02 Временные характеристики помех	7
161-03 Термины, относящиеся к контролю помех	12
161-04 Измерения	18
161-05 Классификация оборудования	27
161-06 Термины, относящиеся к приёмникам и передатчикам	29
161-07 Управление мощностью и импедансы сетей питания	36
161-08 Изменение напряжения и фликер	41
Алфавитный указатель	45

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

VOCABULAIRE ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONAL

CHAPITRE 161 — COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

PRÉAMBULE

- 1) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 3) Dans le but d'encourager l'unification internationale, la CEI exprime le vœu que tous les Comités nationaux adoptent dans leurs règles nationales le texte de la recommandation de la CEI, dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Toute divergence entre la recommandation de la CEI et la règle nationale correspondante doit, dans la mesure du possible, être indiquée en termes clairs dans cette dernière.

PRÉFACE

La présente norme a été établie par le Groupe de Travail 161 du Comité d'Etudes n° 1 de la CEI: Terminologie, en liaison avec le Comité d'Etudes n° 77 de la CEI: Compatibilité électromagnétique entre les matériels électriques y compris les réseaux, et le CISPR: Comité international spécial des perturbations radioélectriques, sous la responsabilité du CE 1.

La présente norme remplace la Publication 50(902) (1973) de la CEI. Elle constitue le chapitre 161 du Vocabulaire Electrotechnique International (VEI).

Le texte de cette norme est issu des documents suivants :

Règle des Six Mois	Rapport de vote	Procédure des Deux Mois	Rapport de vote
$\left. \begin{array}{l} 1 \\ 77 \text{ (VEI 161)(BC)} \\ \text{CISPR} \end{array} \right\} \begin{array}{l} 1254 \\ 23 \\ 360 \end{array}$	$\left. \begin{array}{l} 1 \\ 77 \text{ (VEI 161)(BC)} \\ \text{CISPR} \end{array} \right\} \begin{array}{l} 1275 \\ 24 \\ 361 \end{array}$	$\left. \begin{array}{l} 1 \\ 77 \text{ (VEI 161)(BC)} \\ \text{CISPR} \end{array} \right\} \begin{array}{l} 1276 \\ 25 \\ 362 \end{array}$	$\left. \begin{array}{l} 1 \\ 77 \text{ (VEI 161)(BC)} \\ \text{CISPR} \end{array} \right\} \begin{array}{l} 1284 \\ 29 \\ 364 \end{array}$

Les rapports de vote indiqués dans le tableau ci-dessus donnent toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL VOCABULARY

CHAPTER 161 — ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

FOREWORD

- 1) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 3) In order to promote international unification, the IEC expresses the wish that all National Committees should adopt the text of the IEC recommendation for their national rules in so far as national conditions will permit. Any divergence between the IEC recommendation and the corresponding national rules should, as far as possible, be clearly indicated in the latter.

PREFACE

This standard has been prepared by Working Group 161 of IEC Technical Committee No. 1: Terminology, jointly with IEC Technical Committee No. 77: Electromagnetic compatibility between electrical equipment including networks, and by the CISPR: International Special Committee on Radio Interference, under the responsibility of TC 1.

This standard supersedes IEC Publication 50(902) (1973). It forms Chapter 161 of the International Electrotechnical Vocabulary (IEV).

The text of this standard is based on the following documents:

Six Months' Rule	Voting Report	Two Months' Procedure	Voting Report
$\left. \begin{array}{l} 1 \\ 77 \text{ (IEV 161)(CO)} \\ \text{CISPR} \end{array} \right\} \begin{array}{l} 1254 \\ 23 \\ 360 \end{array}$	$\left. \begin{array}{l} 1 \\ 77 \text{ (IEV 161)(CO)} \\ \text{CISPR} \end{array} \right\} \begin{array}{l} 1275 \\ 24 \\ 361 \end{array}$	$\left. \begin{array}{l} 1 \\ 77 \text{ (IEV 161)(CO)} \\ \text{CISPR} \end{array} \right\} \begin{array}{l} 1276 \\ 25 \\ 362 \end{array}$	$\left. \begin{array}{l} 1 \\ 77 \text{ (IEV 161)(CO)} \\ \text{CISPR} \end{array} \right\} \begin{array}{l} 1284 \\ 29 \\ 364 \end{array}$

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the Voting Reports indicated in the above table.

МЕЖДУНАРОДНАЯ ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ

ГЛАВА 161 — ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ

ПРЕДИСЛОВИЕ

- 1) Официальные решения или соглашения МЭК по техническим вопросам, подготовленные Техническими комитетами, в которых представлены все заинтересованные Национальные комитеты, выражают, по возможности точно, международную точку зрения в данной области.
- 2) Данные решения представляют собой рекомендации для международного пользования и в этом виде принимаются национальными комитетами.
- 3) В целях содействия международной унификации МЭК выражает пожелание, чтобы все Национальные комитеты приняли за основу своих государственных стандартов рекомендации МЭК, насколько это допускают условия данной страны. Любые расхождения, которые могут иметь место между рекомендациями МЭК и соответствующими национальными стандартами, должны быть насколько это возможно упомянуты в последних.

ВВЕДЕНИЕ

Настоящий стандарт подготовлен рабочей группой 161 Технического комитета МЭК No 1 : Терминология, совместно с Техническим комитетом МЭК 77 : Электромагнитная совместимость между электрическим оборудованием включая цепи и цепи (МЦКР) : Международный специальный комитет по радиопомехам по ответственности ТК 1.

Настоящий стандарт заменяет публикацию 50(902) (1973). Он является 161-ой главой Международного электротехнического словаря (МЭК).

Текст настоящего стандарта основан на следующих документах :

Правило шести месяцев	Отчет о голосовании	Процедура двух месяцев	Отчет о голосовании
1 77 (МЭС 161)(ЦБ) МСКР 1254 23 360	1 77 (МЭС 161)(ЦБ) МСКР 1275 24 361	1 77 (МЭС 161)(ЦБ) МСКР 1276 25 362	1 77 (МЭС 161)(ЦБ) МСКР 1284 29 364

Пополнительная информация содержится в отчетах голосования, указанных в приведенной выше таблице.